



art. E110

SCHIENALINO PER E470
E470 FLOW BACKREST - DOSSERET POUR E470
RUECKENLEHNE FÜR E470
RESPALDO PARA E470

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
BAUENLEITUNG - ISTRUCCIONES DE MONTAJE

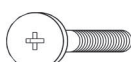
1



SCHIENALINO
BACKREST
DOSSERET
BEFAHRER-RÜCKENLEHNE
RESPALDO

Q.TY n.1

2



VITE TL M6x16mm
SCREW M6x16mm
VIS M6x16mm
SCHRAUBE M6x16mm
TORNILLO M6x16mm

Q.TY n.2

3



RONDELLA IN GOMMA
RUBBER WASHER
RONDELLE EN GOMME
GUMMISCHEIBE
ARANDELA DE GOMA

Q.TY n.2

DIMA PER VALIGIA E470
TEMPLATE FOR E470
GABARIT POUR E470
RÜCKENPOLSTER FÜR E470
PLANTILLA PARA MALETA E470

PRIMA DI FORARE VERIFICARE CHE LA DIMA CORRISPONDA ALLE MISURE INDICATE
BEFORE DRILLING HOLES CHECK THAT MEASURES ON TEMPLATE CORRESPOND
AVANT DE PERCER CONTROLER QUE LE GABARIT CORRESPOND AUX MESURES INDIQUEE
BEVOR DER KOFFERDECKEL DURCHBOHRT WIRD, PRÜFEN SIE DAß DIE SCHABLONE DEN GEGEBENEN
ABMESSUNGEN ENTSPRICH
ANTES DE HACER LOS AGUJEROS COMPROBAR LAS MEDIDAS DE LA PLANTILLA CORRESPONIENTE

Ø7mm



141mm



Ø7mm

ISTRUZIONI PER LA FORATURA DEL COPERCHIO:

-RITAGLIARE LUNGO LE LINEE TRATTEGGIATE E POSIZIONARE LA DIMA
-FORARE NEI DUE PUNTI, PUNTA DA UTILIZZARE Ø6,5mm, SI CONSIGLIA DI FORARE PRIMA CON UNA PUNTA DI DIAMETRO MINORE

INSTRUCTION FOR COVER DRILLING:

-CUT OUT ALONG THE DOTTED LINES AND PLACE THE TEMPLATE
-DRILL IN THE TWO POINTS, BIT TO USE: DIAM. 6,5mm, WE SUGGEST YOU TO DRILL FIRST WITH A SMALLER DIAM BIT

INSTRUCTION POUR LE PERCAGE DU COVERCLE:

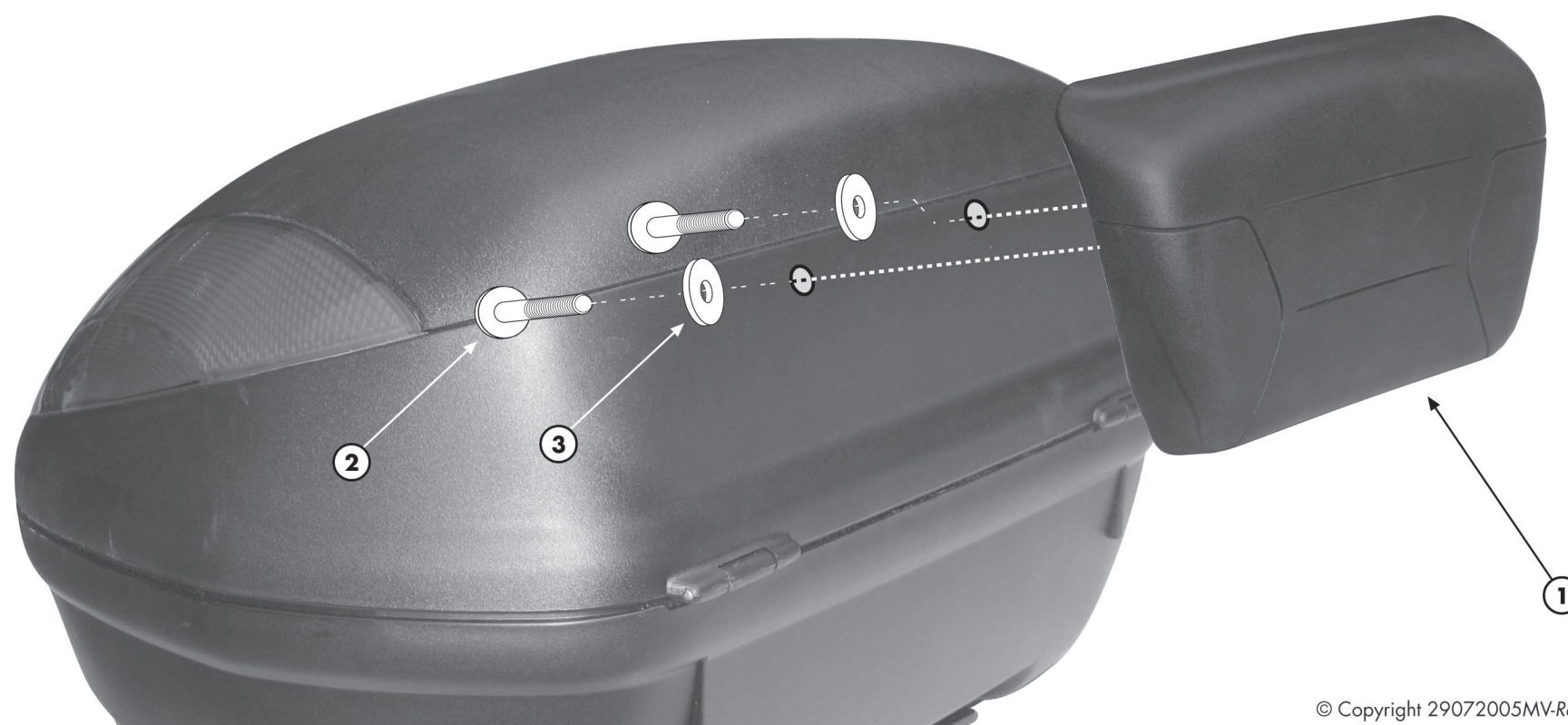
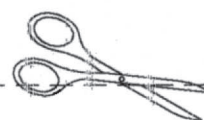
-DECOUPER LE LONG DE LES LIGNES EN TIRETS ET POSITIONNER LE GABARIT
-PERCER OU LI Y A LES DEUX POINTS, POINT A UTILISER: DIAM. 6,5mm. ON CONSEILLE DE PERCER D'ABORD AVEC UNE MECHE DE DIAM. PLUS PETITE.

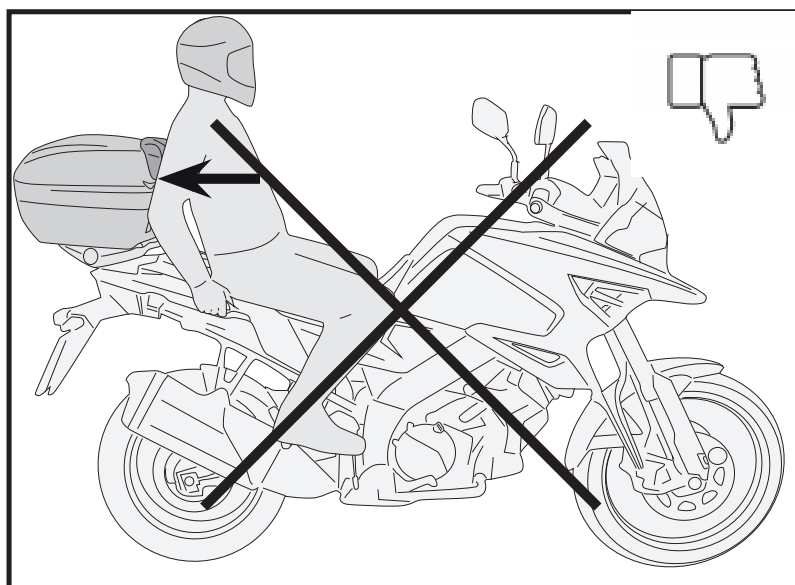
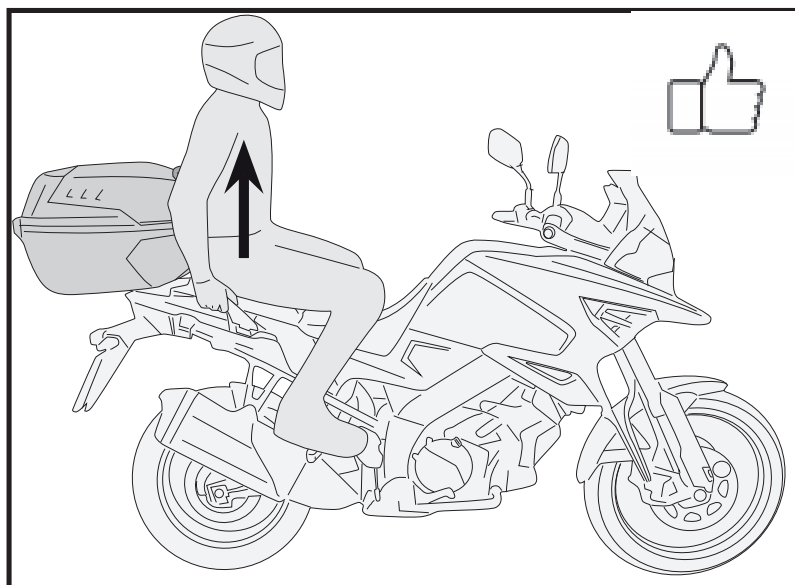
BAUANLEITUNG FÜR DAS DURCHBOHREN DES KOFFERDECKELS:

-SCHNEIDEN SIE AUF DER GESTRICHELTEN LINIE
-BOHREN SIE AUF DIE 2 PUNKTE(BOHRERSPITZE 6,5mm) WIR EMPFEHLEN ZUEST EINE KLEINERE BOHREESPITZE ZU BENUTZEN

ISTRUCCIONES PARA REALIZAR LOS AGUJEROS:

-CORTAR POR LA LINEA DE PUNTOS Y PONER LA PLANTILLA EN AL MALETA
-AGUJEREAR LOS DOS PUNTOS, USANDO UN DIAMETRO DE 6,5mm. ACONSEJAMOS REALIZAR LOS AGUJEROS PRIMERO CON UN DIAMETRO MAS PEQUENO





IT_ Lo schienalino è progettato per attutire gli impatti del bauletto nei confronti del passeggero, non è progettato per scaricare il peso del passeggero stesso durante la marcia e nelle accelerazioni del veicolo.

Il mancato rispetto di questa indicazione può portare al superamento della portata massima di progetto con le possibili conseguenze del caso (rotture, cadute, etc.)

EN_ The backrest is designed to act as a buffer, preventing any impact between top case and passenger but is not designed to support the weight of the passenger when the vehicle is in motion or accelerating.

There may be consequences in cases where the maximum sustainable load is exceeded (damage, a fall, etc.)

FR_ Le dossieret est conçu pour atténuer les chocs du top-case en protégeant le passager ; il n'est pas conçu pour soutenir le poids du passager pendant que le véhicule roule et accélère.

Le non-respect de cette indication peut entraîner le dépassement de la capacité maximale prévue, avec les conséquences qui s'ensuivent (ruptures, chutes, etc.).

ES_ El respaldo está diseñado para amortiguar los impactos del baúl contra el pasajero; no está diseñado para descargar el peso del propio pasajero durante la marcha y en las aceleraciones del vehículo.

No respetar esta indicación puede provocar que se supere la capacidad de carga máxima de diseño, con las consecuencias que ello conlleva (roturas, caídas, etc.).

DE_ Die Rückenlehne wurde entwickelt, um die Kontaktfläche des Beifahrers mit dem Topcase abzufedern; sie ist nicht dazu ausgelegt, das Gewicht des Beifahrers während der Fahrt und bei der Beschleunigung des Fahrzeugs aufzunehmen.

Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises kann es zur Überschreitung der maximal zulässigen Tragfähigkeit mit den jeweils möglichen Folgen kommen (Bruch des Bauteils, Sturz etc.).

PT_ O encosto foi projetado para amortecer os impactos do baú contra o passageiro; não foi projetado para suportar o peso do passageiro durante o trânsito e a aceleração do veículo.

A não observância dessa indicação pode resultar na superação da capacidade máxima de carga, com as possíveis consequências (quebras, quedas, etc).